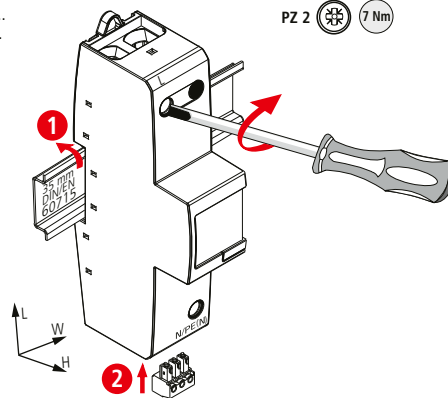
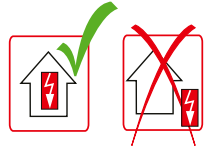
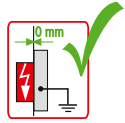


**DEHNvenCI 1 255 (FM)**

- DE Einbauanleitung
- GB Installation instructions
- IT Istruzioni di montaggio
- FR Instructions de montage
- NL Montagehandleiding
- ES Instrucciones de montaje
- PT Instruções de montagem
- DK Monteringsvejledning
- SE Monteringsanvisning
- FI Asennusohje
- GR Οδηγίες συναρμολόγησης
- PL Instrukcja montażu
- CZ Montážní návod
- TR Kurulum Talimatları
- RU Инструкция по монтажу
- CN 安装说明
- HU Szerelési útmutató
- JP 設置説明書

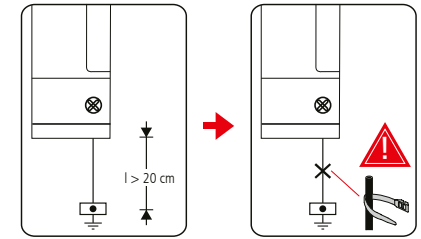


I+II IEC 61643-11...  
1+2 EN 61643-11...

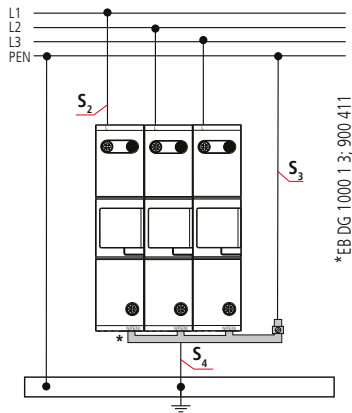


DVCI 1 255 (FM)	
$U_N / \text{Tol.} : \pm 10\%$	230 V / 400 V (50/60Hz)
$U_c$	255 V (50/60Hz)
$I_n$ 1)	50 kA <sub>rms</sub>
$I_{SCCR}$	50 kA <sub>rms</sub>
$I_{imp} 10/350\mu s$	25 kA (L $\Rightarrow$ N/PE(N))
$I_n$	25 kA
$\theta$ 2)	-40°C ... + 80°C
$\Phi$ 3)	5% ... 95%
$I_{LE}$	< 1 mA
IP 2)	20
L x W x H	150 mm x 36 mm x 73 mm

min. $\square$ L, N / PE(N)	10 mm <sup>2</sup>
max. $\square$ L, N / PE(N)	35 mm <sup>2</sup> 50 mm <sup>2</sup>

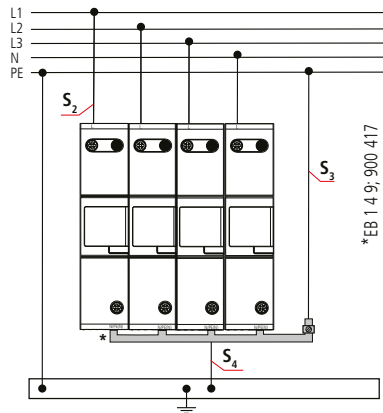


**TN-C**



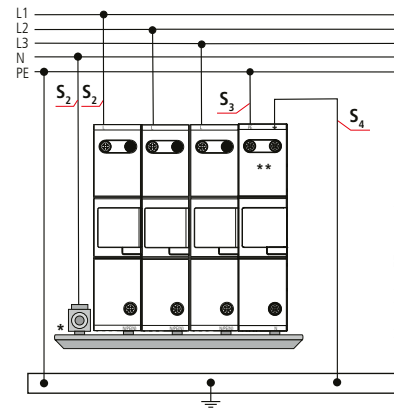
\*EB DG 1000 1 3; 900 411

**TN-S**



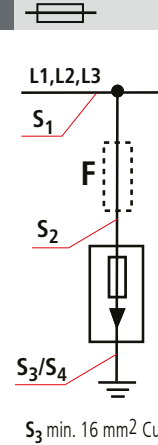
\*EB 1 4 9; 900 417

**TT (3+1)**

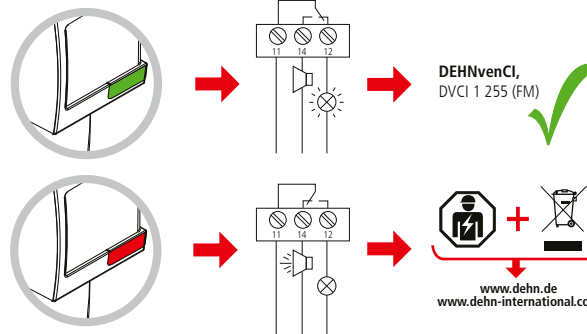
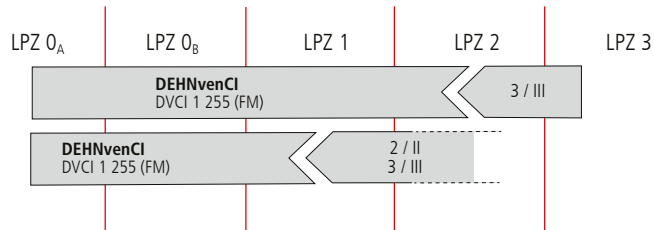


\*MVS 1 4 8 TT; 900 849

\*\*DGPM 1 255 (FM); 961 180 (961 185)



$S_1 / \text{mm}^2$	max. Ik	$S_2 / \text{mm}^2$	$S_3/S_4 / \text{mm}^2$	
$\leq 25 \text{ mm}^2$	$\text{a)} \leq 100 \text{ kA}$	$= S_1$	$= S_1$ min. 16 mm <sup>2</sup>	
$> 25 \text{ mm}^2$	$\text{a)} \leq 100 \text{ kA}$	$\text{b)} 25 \text{ mm}^2$	25 mm <sup>2</sup>	



DEHNvenCI, DVCI 1 255 FM	
$U_N / I_n$	AC: 250 V / 0.5 A
	DC: 250 V / 0.1 A 125 V / 0.2 A 75 V / 0.5 A
max. 1.5 mm <sup>2</sup>	

**Überspannungsschutz**
**Blitzschutz/Erdung**
**Arbeitsschutz**
**DEHN schützt.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1
Postfach 1640
92306 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0

www.dehn-international.com



IEC 60417-6182:

Installation,
electrotechnical expertise

### Instruções de segurança

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 parte 534...)). Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder a montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito a garantia.

**Informações técnicas adicionais**

Número de portas do SPD (dispositivo de proteção contra sobretensões): 1
**1)** Controlo adicional por VDE: Limite / anulação de correntes subsequentes de rede até 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Classe de proteção: IP 20 (instalado)
**3)** Verificação adicional por VDE: Corrente de curto-circuito prospectiva máx.100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** na instalação de todos os cabos ativados à prova de falha de ligação à terra e de curto-circuitos (L1, L2, L3, N)

## Veiligheidsvoorschriften

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend electricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsbepalingen dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Deel 534...)). Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenomen en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

**Bijkomende technische gegevens**

Aantal poorten van de SPD: 1
**1)** bijkomende keuring door VDE: begrenzen / doven van volgstromen tot 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Beschermingsgraad: IP 20 (ingebouwd)
**3)** bijk. keuring door VDE: max. prosp. kortsluitstroom 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** bij het aardings- en kortsluitveilig leggen van alle actieve ledereis (L1, L2, L3, N)

## Bezpečnostní pokyny

Připravení a montáž přístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržte národní předpisy a bezpečnostní ustanovení (viz též IEC 60364-5-53 (VDE 0100 část 534...)). Před zahájením montáže zkontrolujte, zda není přístroj zvnějšku poškozen. Pokud zjistíte poškození nebo jiné vady, nesmíte přístroj montovat. Použití přístroje je dovoleno pouze v rámci podmínek uvedených v jmenovkách v návodu k instalaci. V případě zatížení nad rámec uvedených hodnot může dojít ke zničení přístroje a pripojených elektrických provozních prostředků. Zášahy do přístroje a změny mají za následek zánik nároku na záruční plnění.

**Další technické údaje**

Počet portů SPD: 1
**1)** Dodatečná kontrola VDE: Vymezení / odstranění sekundárních proudů do 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)
**3)** Dodatečná kontrola VDE: max. prosp. zkratový proud 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** v případě instalace všech aktivních vodičů (L1, L2, L3, N) s ochranou port zeminou zkratu a zkratu

### Informazioni di sicurezza

L'allacciamento ed il montaggio dell'apparecchiatura possono essere effettuati solo da personale qualificato. Sono da osservare le prescrizioni e le disposizioni di sicurezza nazionali (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Parte 534...)). Prima del montaggio, controllare che l'apparecchiatura non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchiatura. L'impiego dell'apparecchiatura è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegato/yi possono subire gravi danneggiamenti. Interventi o modifiche all'apparecchiatura comportano la perdita del diritto di garanzia.

**Dati tecnici aggiuntivi**

Numero di ports del dispositivo di protezione da sovratensione: 1
**1)** ulteriore verifica a cura di VDE: Limitazione/estinzione di correnti susseguenti di rete fino a 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Grado di protezione: IP 20 (installato)
**3)** Prova aggiuntiva a cura di VDE: Corrente di cortocircuito prosp. max. 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** in caso di posa, protetta contro il guasto a terra e i cortocircuiti, di tutti i conduttori attivi (L1, L2, L3, N)

## Sikkerhedshenvisninger

Tilslutning og montering af aflederen må kun udføres af en fagkyndig. De nationale forskrifter og sikkerhedsbestemmelser skal efterkommes. Se også (IEC 60364-5-53-534). Før monteringen skal aflederen kontrolleres for yvendige skader. Hvis der konstateres skader eller andre mangler, må aflederen ikke monteres. Anvendelse af aflederen er kun tilladt i forbindelse med betingelserne, der er nævnt og vist i montagevejledningen. Ved belastninger, der overstiger de anførte værdier, kan aflederen såvel som de tilsluttede installationer og apparater ødelægges. Åbning og indgreb i aflederen medfører bortfald af enhver garanti.

**Yderligere tekniske oplysninger**

Antal SPD-porte: 1
**1)** ekstra VDE-test: Begrænsning/slukning af netfalgstrøm op til 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Kapslingsklassning: IP 20 (inbygget)
**3)** Desuden VDE-test: max. prosp. kortslutningsstrøm 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** i forbindelse med jord- og kortslutningsikker oplægning af aktive ledere (L1, L2, L3, N)

## Güvenlik uyarıları

Çizahı bağlanti ve montajı, sadece bir elektrik teknisiyeni tarafından yapılabilir. Uluslararası düzenlemeler ve güvenlik hükümleri dikkate alınmalıdır (bkz. ayrıca IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Bölüm 534...)). Çizah montajı öncesinde, dış hasar durumu kontrol edilmelidir. Bir hasar veya bakışma bir kusur tespit edilirse çizah montajı yapılamamalıdır. Çizahın kullanimında sadece bu montaj kilavuzu kapsamında belirtilen ve gösterilen koşullarda izin verilir. Belli bir değerin üzerinde olan yüklemeler çizaha ve buna bağlı elektrikli ekipmanlara zarar verebilir. Çizahı müdahaleler ve deęişiklikler yapılması, garanti haklarınıuz dmsine yul açar.

**EK Teknik Bilgiler**

SPD liman sayısı: 1
**1)** VDE tarafından yapılan ek testler: 100 kA<sub>eff</sub>e kadar güç kaynaklı akimmin sinir/danilimas / iptal edilmesi
**2)** Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
**3)** VDE tarafından yapılan ek test: maks. prosp. kısa devre akımı 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** tüm aktif iktetilenler (L1, L2, L3, N) gömülü ve kısa devre korumalı yonlendirilmesi

### Indicaciones de seguridad

La conexión y el montaje del aparato sólo deben ser realizados por un electricista especializado. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 parte 534...)).

Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observar daños u otros defectos, no debe efectuarse el montaje del aparato. El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el derecho de garantía.

**Informaciones técnicas adicionales**

Número de puertos del DPS: 1

**1)** adicional por la VDE: Limitación / Extinción de corrientes Prueba consecutivas hasta 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Clase de protección: IP 20 (instalado)
**3)** Comprobación a cargo de VDE: Corriente de cortocircuito máx. prosp. 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** En caso de instalación de los conductores activos (L1, L2, L3, N) con resistencia a cortocircuitos y a prueba de fallos a tierra

## Säkerhetsföreskrifter

Apparaten får endast anslutas och monteras av behörig elektriker. Nationella föreskrifter och säkerhetsbestämmelser måste beaktas (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 del 534...)). Kone on tarkastettava ennen asennusta mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Todettuaessa vaurio tai muu puute, ei laitetta saa asentaa. Koneen käyttö on sallittua vain näissä asennusohjeissa mainituissa ja osoitetuissa olosuhteissa. Laitte sekä siihen liitetyt sähkökäyttövälineet saattavat vaurioitua kuormituksilla, jotka ylittävät annetut arvot. Kajoaminen laitteeseen ja muutokset siinä johtavat takuuvastauksen mitoittoymiseen.

**Ytterligare tekniska uppgifter**

Antal portar överspänningskydd: 1
**1)** dessutom testad enligt tyska VDE: Begränsning / släckning av inladdningsströmmar upp till 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Kapslingsklassning: IP 20 (inbyggt)
**3)** Dessutom testad enligt tyska VDE: max. märkortslutningsström 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** vid jord- och kortslutningsskär dragning av alla aktiva elektriska ledare (L1, L2, L3, N)

## Инструкции по безопасности

Подключение и монтаж устройства должен проводить только специалит-электрик. Следует соблюдать нацио-нальные нормативные документы по безопасности (см. так же МЭК 60364- 5-53 (VDE 0100 часть 534...)). Перед монтажом про-вести проверку на наличие внешних повреждений. При обнаружении какого-либо повре- ждения или дефекта, монтаж устрой- ства запрещен. Монтаж устрой-ства производить согласно требованиям, указанным в данной инструкции по монтажу. При воздействии нагрузки, превышающей предельно допустимые значения, прибор и подключенное к нему электрическое оборудование могут быть повреждены или разрушены. Любое несанкциониро- ванное вмешательство или самостоятельная модифи-кация устройства ведут к прекращению гарантийного срока.

**Дополнительные технические характеристики**

Количество портов: 1
**1)** дополнительные испытания VDE: ограничение сопровождающих токов и гашение тока сопровождающих токов питающей сети до 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Степень защиты: IP 20 (в собранном виде)
**3)** Дополнительный тест VDE: макс. ток короткого замыкания 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA peak)
**4)** при обеспечении защиты от коротких замыканий для всех проводников сети (L1, L2, L3, N)

### Consignes de sécurité

Montage et branchement de l'appareil à faire effectuer exclusivement par un électricien qualifié. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement (CEI 60364-5-53 (VDE 0100 partie 534...)). Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présenté. La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentées et explicitées dans les présentes instructions de service. Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés. Toute revendication en garantie sera exclue dans le cas d'une intervention sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

**Caractéristiques techniques supplémentaires**

Nombre de ports dispositif de protection contre les surtensions : 1
**1)** Contrôle supplémentaire par VDE : limitation / extinction des courants de suite de réseau jusque 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Indice de protection : IP 20 (monté)
**3)** Contrôle supplémentaire par VDE : courant présumé de court-circuit max 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** En cas de pose résistante aux courts-circuits à la terre de tous les conducteurs actifs (L1, L2, L3, N)

## Turvaohjeet

Tämän laitteen liittämisen saa suorittaa vain sähköalanammattimies. Maakohtaisia määräyksiä ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava (IEC 60364-5-53:n (VDE 0100 osa 534...)). Kone on tarkastettava ennen asennusta mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Todettuaessa vaurio tai muu puute, ei laitetta saa asentaa. Koneen käyttö on sallittua vain näissä asennusohjeissa mainituissa ja osoitetuissa olosuhteissa. Laitte sekä siihen liitetyt sähkökäyttövälineet saattavat vaurioitua kuormituksilla, jotka ylittävät annetut arvot. Kajoaminen laitteeseen ja muutokset siinä johtavat takuuvastauksen mitoittoymiseen.

**Lisää teknisiä tietoja**

SPD-porttien lukumäärä: 1
**1)** VDE:n suoritama lisätarkastus: 100 kA<sub>eff</sub> sähkövirran rajoitus / sammutus
**2)** Kotelointiluokitus: IP 20 (asennettu)
**3)** VDE:n suoritama lisätarkastus: maks. oletettava oikosulkuvirta 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** kaikkien aktiivien johtimien (L1, L2, L3, N) maadoitettu ja oikosululta suojattu asennus

## Biztonsági útmutatások

A készüléket csak villanyzerelői csatlakoztathatja és szerelheti fel. Az országos előírások és biztonsági rendelkezéseket be kell tartani (lásd még az IEC 60364-5-53-t (VDE 0100 534. rész)t is). felszerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék külseje nem rongálódott-e meg. Ha netán rongálódás vagy egyéb hiányosság állapítható meg, nem szabad felszerelni a készüléket. A készüléket csak a beépítési útmutatában említett és bemutatott feltételek mellett szabad használni. A közőit értékek meghaladó terhelések esetén a készülék, valamint a rácsatlakoztatott elektromos berendezések tönkremehetnek. A készülékben végzett beavatkozások és változtatások a jótállási igény megszűnéséhez vezetnek.

**További műszaki információk**

Portok száma a TVFN: 1
**1)** további VDE vizsgálát: hálózati utánfolyó áram korlátozás / kioltása max. 100 kA<sub>eff</sub> vizsgálat
**2)** Védettség mért: IP 20 (szerelt állapotban)
**3)** további ellenőrzés a VDE szinten: max. prosp. Rövidzárlati áram 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** föld- és zárlatbiztos fektetése esetén valamennyi működő áramvezető (L1, L2, L3, N)

### Safety Instructions

The device may only be connected and installed by an electrically skilled person. National standards and safety regulations must be observed (see IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Part 534...)). The device must be checked for external damage before installation. If any damage or other faults are detected in this check, the device must not be installed. Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. The device and the equipment connected to can be destroyed by loads exceeding the values stated. Opening or tampering with the device invalidates the warranty.

**Additional technical data**

Number of ports of the SPD: 1
**1)** Additional test by VDE: Limitation / extinction of mains follow currents up to 100 kA<sub>ms</sub>
**2)** Degree of protection: IP 20 (installed device)
**3)** additional test by the German VDE: max. prosp. short-circuit current bis 100 kA<sub>ms</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** In case of inherently short-circuit and earth-fault-proof installation of all live conductors (L1, L2, L3, N)

## Υποδείξεις ασφάλεια

Η σύνδεση και η συναρμολόγηση της συσκευής επιτρέπεται να διεξαχθούν μόνο από αρμόδιο/κόμισα ηλεκτρολόγο. πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις και οδηγίες ασφαλείας (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Μέρος 534...)). πριν τη συναρμολόγηση η συσκευή πρέπει να ελεχτεί για τυχόν εξωτερικές βλάβες. Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση της συσκευής σε περίπτωση που εδακροβώσεται κάποια ζημιά ή άλλο ελάττωμα. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο στο πλαίσιο των όρων που αναφέρονται ή αυτές οι οδηγίες συναρμολόγησης. Σε περίπτωση επιβλαβών ή/και υπερχρονισ- τικών προδιαγραφών είναι τήσ εμπει να καταγραφούν οι συσκευής και οι συνδεόμενοι με αυτήν όροι. Επιβλάβες και μετατροπές στη συσκευή οδηγούν στην απώλεια του αξιόπιστου που απορρέουν από την εγγύηση.

**Προβλεπόμενα τεχνικά στοιχεία**

Αριθμός θυρών του SPD: 1
**1)** πρόσθετος έλεγχος από την VDE: Περιορισμός / διακοπή επακόλουθων ρεμάτων έως 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Τίπος προστασίας: IP 20 (ενοσωματωμένο)
**3)** πρόσθετος έλεγχος από την VDE: μέγ. αναμενόμενο ρεύμα βραχυκύκλωσης 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** σε ασφαλή διατάξη όnατη γειώσιμης και βραχυκύκλωσης όλων των ενεργών αγωνών (L1, L2, L3, N)

## 安全須知

只允许由专业电工来连接和安装设备。必须遵守国家有关法规和安規章程（另見：IEC 60364-5-53 (VDE 0100 第 534 条...)）。安裝前必須檢查設備是否有外觀損壞。如果有損壞或者其他其它缺陷，則不得安裝該設備。該設備只允許在本安裝說明書中規定的範圍和條件下使用。如果負載超出了規定的數值，則該設備可能會损坏所连接的电气設備。打开和更改設備会导致保修失效。

**其它的技术数据**

SPD 端口的数量：1
**1)** 由 VDE 完成的附加检测：主回路续流抑制/遮断能力达到 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** 防护等级：IP 20（装在外壳内部的）
**3)** 由 VDE 进行的附加检查：最大预期的短路电流 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** 在采用了接地保护和短路保护敷设通电导线 (L1, L2, L3, N) 时

1800 / 01.23 / 3012453



### Sicherheitshinweise

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten (siehe auch IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Teil 534...)). Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mängel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden. Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Einbauleitungen und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Wertes liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.

**Zusätzliche technische Angaben**

Anzahl der Ports des SPD: 1

**1)** Zusatzprüfung durch VDE: Begrenzung / Löschung von Netzfolgeströmen bis 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Schutzart: IP 20 (eingebaut)
**3)** Zusatz. Prüfung durch VDE: max. prosp. Kurzschlussstrom 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** bei erd- und kurzschlussbischerer Verlegung aller aktiven Leiter (L1, L2, L3, N)

## Wskazówki bezpieczeństwa

Urządzenie może być podłączone i zainstalowane wyłącznie przez wykwalifikowaną i uprawnioną osobę. Należy przestrzegać norm krajowych i przepisów bezpieczeństwa pracy (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Część 534...)). Przed przystąpieniem do montażu należy skontrolować urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń zewnętrznych. Jeśli podczas kontroli zostanie stwierdzona uszkodzenie lub inna usterka, urządzenie nie wolno instalować. Eksploatacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie z uwzględnieniem warunków zawartych w instrukcji montażu. Obsługając przekraczające wartości podane w instrukcji mogą spowodować uszkodzenie samego urządzenia, jak i podłączonych układów elektrycznych. Otwieranie urządzenia i manipulowanie przy nim uniemożliwia gwarancję.

**Dodatkowe dane techniczne**

liczba portów SPD: 1

**1)** Dodatkowe badanie przez VDE: Organizowanie / uświadczenie sieciowych prądów sekwencyjnych do 100 kA<sub>eff</sub>
**2)** Rodzaj ochrony: IP 20 (zintegrowane)
**3)** Dodatkowe badanie przez VDE: maks. przewid. prąd zwarcia 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>szczyt</sub>)
**4)** przy instalowaniu uziemionym i odpornym na zwarcia wszystkich aktywnych przewodów (L1, L2, L3, N)

## 安全上の注意事項

機器の接続および設置は、必ず有資格の電気工士が行います。国内の規定および安全規則を順守してください（IEC 60364-5-53 (VDE 0100 部分 0100...)も参照のこと）。設置前に機器に外部損傷がないか点検します。損傷またはその他の欠陥が確認された場合は、機器を取り付けることはできません。本機器は、本取付説明書に記載された指定された条件下でのみ使用することができます。定格値を超える負荷がかかると機器やケーブルに接続されている電装品が損傷する場合があります。機器に変更を加えた時改造を行った場合、本機器の保証は失効するものとします。

**追加技術データ**

SPDポートの個数: 1
**1)** VDEによる追加点検: 100 kA<sub>eff</sub>以下の統流の制限/阻止
**2)** 保護等級: IP 20 (取り付けた状態)
**3)** 同時にVDEを使用した試験: 最大標準値短絡電流 100 kA<sub>eff</sub> (220 kA<sub>peak</sub>)
**4)** 安心線(L1、L2、L3、N)が接地および短絡防止配線の場合